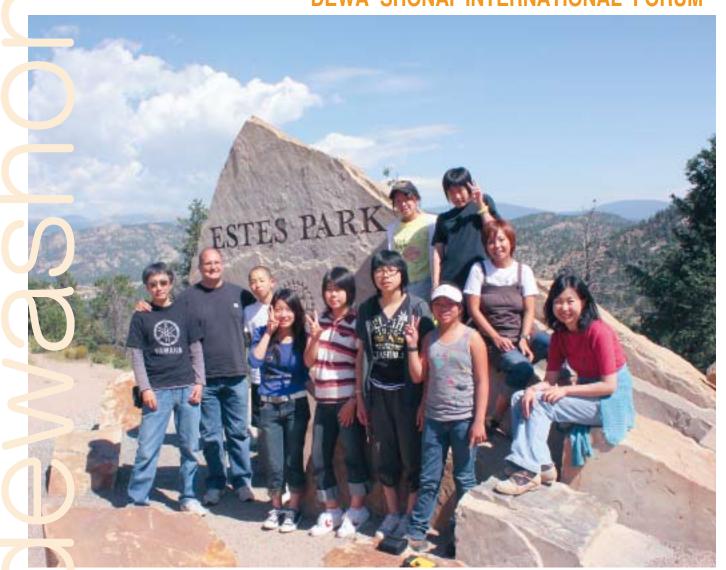
で カしょうないこく さいせら まいしゅうけつょう ぴ きゅうかん 出羽庄内国際村は毎週月曜日が休館です。

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM



コロラドスタディツアー2008 国立公園に行く途中にて



プラフールドバザール/コロラドスタディツアー





だい かい ゎ しょう ない こく さい むら で

地球にやさしい!

6月8日(日)開催!

など日本の模擬店も人気でした。 はんば など本場の味をおいしくいただきました。だんご、昔懐かしいカルメ焼きした。だんご、古懐かしいカルメ焼き はなど本場の味をおいしくいただきま ラデシュ ステー れ、三千人を越える大勢の方々からールを開催し、心配した天気にも恵いた間といいの出羽庄内思際村ワールドバボンディーがある。 ・二胡などの演奏、寸め、ビッグバンド・ロックバンド・ロック 胡などの演奏、寸劇や太極拳、ージでは中国雑技の大道芸をはージでは中国雑技の大道芸をは、これなどのでは中国雑技の大道芸をは こくさいじょのは、 はっぴょう しょう おだい こ こくさいむら おだい こ こくさいむら でして フラメンコ やバング 恵タバ



ヒララマム 好天のもと、世界の料理を楽しんでいます



ゴミ分別は8種類になりました

して考えていきたいいのでは、今後の取組みといったからない。 た皆さん、なりました。 一方、マイはし・りがとうございます。 本能とうた 「にあ

ECOへの取組み

をできた。 ・ではない。 ・ではないない。 ・では ました。その結果、約八百枚のトレーを回収作業を、使った方からお手伝いしていただきょう。からかりがいませいしていただきょう。からかりがいるがあり、からかり、からかり、からでは、からでは、からでは、からフィルムをはがす 料理を楽しめますが、ワールドバザールで サイクルに出すこと してリサイクルに、 、割りばし約五百膳も、川か八百枚のトレーを回収が八百枚のトレーを回収がよる。 ができました。 は は昨年の約半八きました。燃やた ろ いろな世界 がやす

IJ

ボランティア活動



フィルムはぎは利用者から体験

ーを使用 フィル公付トレ お このような



上きないも、 上きないも、 たたに、 しかはな の 高校を はじめ、各 であっとうでありがとうございました。 大変ありがとうございました。 一番が上きまとうがとうございました。 一番が出生きまとうがとうございました。 一番が出生きまとうがとうございました。 一番が出生きまとうがとうございました。 一番が出生きまとうがとう。 一番が出生きまとうがとう。 一番が出生きまとうがとう。 一番が出生きまとうがとう。 一番がよりまとうがとう。 一番がよりまと。 一番がよりまた。 一番がまた。 一番がよりまた。 一番がまた。 一番がた。 一番がた。 一番がた。 一番がた。 一番がた。 一本がた。 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、 一本がも、



エアメールの会でフェイスペインティ



だがしや楽校は子どもたちに人気

ことができましたし、 また、

人から参加してもらい、良い天気のなか、たくましてんき

らい、第十さん

四点の

はほんせきじゅうししょ 日本赤十字社に 寄き

ワールドバザール実行委員会では、今年五月のミャンマー・では、今年五月のミャンマー・破災地への募金を声かけし、なるが災地への募金を声かけし、なる。 はまたまからの収益金を声かけし、まからの収益金の一万円をいただまからの収益金の一万円をいただまからの収益金の一万円をいただまからの収益金の一万円をいただまからの収益金の下では、まからの収益金の下では、まからの収益金の下では、まからの収益金の下では、まからの収益金の下では、まからの収益金の下が、またいでは、またのでは、 した。ご協力ありがとうござ ル実行委員会





ローラースケートで回転しながらの演技!

を C

成功したと思います。ではいます。ではいます。

さった方々と、

テントコーナー

来てくだ í

・ルは大い

やステージコーナーでがんばっ てくれたスタッフやボランティ

がら、本当に楽しくやりがいの店の方も忙とかったのですが、店の方も忙とかったのですが、店の方も忙とかったのですが、 ある一日でした。 てきました。 ていこうという気持ちが伝わっを出し合って、一緒に作り上げを出し合って、一緒に作り上げてのへの取組みはみんなで考え て ワールドバザール当日は、出

また、出きでよう。 のみなさんと準備や片付けをしたり、自分たちで作ったものをたり、自分たちで作ったものを販売したりと、手作りのイベントという感じで、終わった時にトという感じで、終わった時には達成感がありました。今回が健康があったり、ステージ発情を見があったり、ステージ発情を表を見があったり、ステージ発情を表を見があったり、ステージ発情が不足があったり、ステージ発情が不足があったり、ステージ発情が不足があったり、コージをである。

がら、今から来年のワールドバ そういったことを振り返りな (鶴岡ライオンズクラブ)-ルを楽しみにしています。

ŧ

ありました。

ました。

テント出店者から



トでフライドポテトとカルメ焼

の たてかさ 野点傘のもと、茶道体験です♪

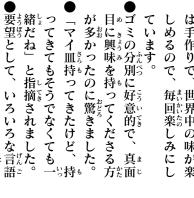
実行委員長から

お礼のひとこと

たらうれしいと思いました。合えたりする企画などがあっ でコミュニケーションを取り

ボランティアスタッフから

思います。ワールド ヅーとても活気があり良か は手作りで、世界思います。ワール 、毎回楽しみにし、世界中の味が楽いせがいまっちょうをといる。 かったと





衣装をそろえて二胡の演奏

「エコロジーを考えよう」と、今年のワールドバザールでは、アの皆さんにとても感謝します。 ルに回すい を少なくし、 コパックを使いました。ゴミ

い取組みなので、こ

トレーをリサイク

たことは良ょ 皆さん、本当にありがとうご い思い出になりま

じっこう い いんちょう 実行委員長のあいさつでスタートです

出羽庄内国際村ワールドバザール参加者団体等

ざいました。

(カーン・シャハダット・ホサイン)

ゅう まま のかい 明日葉の会/インターナショナル・クァルテット/NPO地球の子どもネットワーク/ エアメールの会/国際ソロプチミスト鶴岡/国際交流かたかごLadies/ゴスペル しょうないまちこくさいこうりゅうきょうかい しゃ つるおかせいねんかい ぎしょ しょうないこくさいこうりゅうきょうかい Delights/庄内町国際交流協会/(社) 鶴岡青年会議所/庄内国際交流協会/せか いの台所/タオライの会/だがしや楽校/中国倶楽部/鶴岡ユネスコ協会/鶴岡ラ イオンズクラブ/二胡迷/日本語教室/カフェ·バングラデシュ/フロ ヤまがただいがくうらせん けっき どう ぶ できがたけんしょうないにっかん ニャ/ミッティカ(MRITTIKA) /山形大学裏千家茶道部/山形県庄内日韓 親善協会/スイング・クレインズ・ジャズオーケストラ/ワールド・ヌック庄内



みんぞく い しょう 民族衣装でバングラデシュの踊り

募集をかけたところ、五名が参学生(二年生以上)及び高校生に学生(二年生以上)及び高校生に学生(二年生以上)及び高校生に学生(二年生以上)及び高校生に対します。 語学感覚を養う、といった目的にがくかんかく、やしな、これでかんかく、やしな、ことで実践的なーションをとることで実践的ない。 また、 ことで、異文化への理解を深めどを通し人と人との交流を行うとなった。このいか、おいなが、からいかが、おいないのの事業は、ホームステイな 中心に訪問してきました。 まいここうりゅう 国際村で 月 回活動をして こくさいせら っさいっかいかつどう で実施しました。 アメリカコロラド州デンバーを メリカへ 行こう!! 訪問団派遣事業「コロラーの一番という。 ちゅうしょう かんてい きょう しょうしん いきょう しゅうきょう しょうしょ しゅうきょい い視野を持つきっ でわしょうないこくさいむら出羽庄内国際村 英語を使ったコミュニケ

7/31~8/8

初めての「英語で習う英語の授業」

つて、国際村の国際交流専門員 平成十七年まで十年以上に渡 下はませる。これでは、1954年の以上に渡 加しました。

かり取りしながらプログラムをたった。また事前研立てていきました。また事前研立てていきました。また事前研立てていきました。また事前研立て、生活、風習など、特に中の文化、生活、風習など、特に中の文化、生活、風習など、特にホームステイ先での滞在に役立ホームステイ先での滞在に役立ホームステイ先での滞在に役立ました。 滞在中は、訪問先のガールスではある。とを学びました。 ん たツアーにするため、 が受け入れ窓口となり、 ため、何度も こなり、充実 こなり、充実 また。 これーソンさ

の国からの養子がいる家庭だった。ことが広い国。考えがいる家庭だい。からの養子がいる家庭だい。からいい。

方たあ

の

ことに感動した。
ことに感動した。

「コロラドス

ロラ

であったフィル

口

訪問先のガールス

かけとし

サイクリングでダウンタウン

D

7 / 31

8 / 1

○みんなで一緒にいろ 気で意味が通じた。 っくりした英語で話れストファミリーが ろなことを経験できた、 参加者 他 かしゃ

雰ょん

8 / 2

囲いし

)九日間はとても短かった。 たりもしたけど、 の たりもしたけど、英語を話すしてくれた。たくさん間違っ ストファミリー が楽しかった。 がとてもよく た。 ホ

〇コロラドは自然がきれいで をとしていると知らない がとなる。 かとはない。 がもたくさん見た。 でとはない。 がもたくさん見た。 でとなる。 がもたくさん見た。 親しみを持つようになった。)英語に対して関心が向いて Ţ

るのにうまく話せなくて悔

かった。英語を勉強している。ことが一番うれ

国有林で自然についての学習

1)

目を向ける現事ができ、世界には、英語力に自信がつき、世界にりました。とかに

○他の人から英語をれしかった。

ききなが

話ができた。ラフティン

初めての

体験ば、

う声もありました。目を向ける視野が広がっ

りだった。

ロッククライミングにも挑戦

8 5 8/4

8 / 6

8/3 ・鉱山歴史館見学会に見るができます。

ロッキーマウンテン国立公園見学 金採掘跡見学

ボルダー 市に 国有林ハイキング

宿泊はすべて一人一家族のホームステイ デンバー発→庄内着 レンジャーによる自然教 (**然 教 多 文**

8/7

ラフティング体験



校生訪問 T

つるおかちゅうおうこうこう じゅぎょうたいけん あ ま 鶴岡中央高校で授業体験の合い間に

日かり

ホストファミリーと過 加茂水族館見学

ぼ 狩、

日か目め

三日目・

そば打ち体験、さくらん

二分かり 目・

一日目・・・

☆ラオス訪問

団だん

日にってい

ラオスの高校生が積極的に英語ました。同じアジアの国であるました。同じアジアの国であるました。同じアジアの国であるを互いに教え合・・・ イ は、日本の料理とラオスの料理は、日本の料理とラオスの料理とラオスの料理とでは、日本の料理とラオスの料理が、日本の料理とラオスの料理が、日本の料理とラオスの料理が、日本の料理とラオスの料理が、日本の料理とラボットが、またが、これでは、日本の料理とラオスの料理と ました。同じアジアの気はある。

セセ 優しさと笑みの国といわれるラオ スから、23人の高校生が鶴岡*を*訪 れました。 ホームステ イや鶴岡中央 こうごう ここここうりゅう こうこうかん いっぱってん 高校での交流を通し、私たちにラオ スの素晴らしさを教えてくれました。

りまス高校監督問題 透射力

ホストファミリーを交えて、送別会

ルの交換をしている生徒もへのやる気を持ったり、圧元の高校生の中にも改めて した。 Eメー もい て英が ま 語ご

六ない日か

で行いました。夏の暑さに櫛引編として、櫛引公民館は初!の出前講座・今回は初!の出前講座・ サリと豚肉でだしを取り、の中でも代表的な料理。アの中でも代表的な料理。ア は、豆腐を使ったメニュー方を学びました。豆腐チゲ りの韓国料理三品の作り 負けないニンニクたっぷ

せかいの台所 かん 혚 理



埋沙さん かんこく チェジュドウしゅっしん くしびき ちいきざいしゅう 韓国・済州道出身/櫛引地域在住



- 豆腐チゲ
- •海鮮チヂミ キュウリの浅漬けキムチ

の爽やかな酸味、忘れられて食べました。もう一度食べたくなる料理です!!シラントロの風味とライムラントロの風味とライムラントロの風味とライム 師のリンさんは、まの料理を教わりましてもおいし 料理の味のとりこになってスパイシーなメキシコ ャベツ、マンゴーサルサや 白身魚のフライと刻みキタコスは、トルティーヤに たそうです。フィッシュ・ に、甘くて酸っぱい、辛くオルニアに住んでいた時 を教わりました。講でもおいしい四品 、南カリフ

せかいの台所 風・アメリカ料理



ホルムグリーンさん アメリカ・マサチューセッツ州 lep しか きとはうないまち 出身/元庄内町ALT



- しろ ま ざかな •白身魚のタコス •ブラックビーンズのサラダ
- •キーライムパイ
- •ライスミルクジュース

事業報告 こくさいむら

新年上にうれた。 新年上にうれた。 であったいともに、うみ、うんどうれた。 では、1000年 大人数で参加しました。水 上がの変替が、無のつかみ取り、 大人数で参加しました。水 上がの変替が、無のつかみ取り、 たの変替が、無のつかみ取り、 をいいこざ競争など海の楽 たいいこざ競争など海の楽 りでは、韓さんが優勝しま た。子どもには、 しい競技がいっぱいでし の取りが大人気。水上綱渡た。子どもには、魚のつかですがあると、。子どもには、魚のつか

本語教室 海 運



韓 成珠(ハン チュンジュウ)さん ラッコく (いっしか) つるみか し ざいじゅう 中国出身/鶴岡市在住



動をしています。 話で学習をしました。 報の学習と、レストランではうがくしゅう 六月は、世界の国の基本情では、フリスビーゴルフ い指導者になりました。マ 時募集しております。 しょしゅう。メンバーも メニューの注文を英会 現在のメンバーは、九名 八月の活動からは、 『英語交流クラブ』は、 新たら

英語交流クラブ



マーティーノ フェルナンデズさん ニュージーランド出身/鶴岡市内高 校ALT



フランク アレクサンダーさん アメリカ・コロラド州出身/元鶴岡 市内高校ALT

平成 ・ねんど 20年度

ない。 初心者・入門コースに関しては、4月~3月までの1年間をかけて学んでいきます。その他のコースは、 4月~7月、9月~12月、1月~3月の3期に分けてプログラムを変えて進めてまいりますので、途中か ら始めたい方でも受講しやすくなっております。*各講座3名より開講となっております。

	コース名・講師	日程	回数	時間	受講料
英語	初心者英会話 講師:ジョセフ マクレーン氏	9/4~12/18(木)	16	19:00~20:30	20,800円
	レベルアップ中級英会話 Ⅱ 講師:オスカー ゴンザレス氏	9/3~12/17(水)	16	19:00~20:30	20,800円
	かんばせーしょん喫茶店 フリートーク型	(毎週 木)·(不定期 *講師の都合によってお休みする場合が	土) あります	(木)19:00~20:00 (土)11:00~12:00	チケット制 1回/500円
中国語	入門コース 講師: 厳 彦紫氏	4/18~3/27(金)	40	19:30~21:00	9月からは 33,800円
	実力アップ II 講師: 楊 「家麗氏	9/20~12/20(±)	14	13:30~15:00	18,200円
	朋友你好! フリートーク型	(毎週 木)·(毎週 土) *講師の都合によってお休みする場合があります		(木)19:00~20:00 (土)15:30~16:30	チケット制 1回/500円
韓国語	入門コース 講師: 程 弾炎氏	4/17~3/19(木)	40	19:00~20:30	9月からは 33,800円
	実践コース II 講師:釜 或規氏	9/3~12/17(水)	16	19:00~20:30	20,800円
	韓国との出会い フリートーク型	(毎週 木) *講師の都合によってお休みする場合があります		(木)19:30~20:30	チケット制 1回/500円
フランス語	入門コース 講師:チャールス カサバン氏	4/15~3/31(火)	36	19:30~21:00	9月からは 29,900円
	ステップアップフランス語 I (A·B) 講師:チャールス カサバン氏	9/3~12/17(水)	16	(A) 19:15~20:15 (B) 20:15~21:15	16,000円
ロシア語	入門コース 講師:イリーナ クロチェンコ氏	- 9/4~12/18(木)	16	18:30~19:30	16,000円
	初級コース 講師:イリーナ クロチェンコ氏			19:30~20:30	

入っておりますが、九月から キレンジしております。現在 グラムを進めていくという、 グラムを進めていくという、 される方、お申し込みお待ちいたしておりまがこうです。またに始めようとする方、引き続き受講をの開講です。 月からはいよいよ二期で、一般では、三期に分けてプロリスを、こうでは、こうですので、新たな試みにチいう、新たな試みにチいう、新たな試みにチいう、新たな試みにチロ、三期に分けてプロは、三期に分けてプロは、 現れがう、

こ

語に挑戦?それとも継続?



こ。 子どものための中国語・夏休み短期 ニゥ マ シャオシンシン 講座『小星星☆』の一コマ

Information Corner

これからの事業

一日交流会 10/26间 中国語

** こうれいぎょう じ 秋の恒例行事になりつつある『中国語 一日交流会』。今年 も羽黒の創造の森を会場に開催いたします。

まくねん はんせいてん ふ 昨年の反省点を踏まえ、ゆっくりと楽しみながら中国語に きかく ただいまじゅん ひちゅう ちゅうこくしゅっしん 触れられるような企画を只今準備中です。もちろん、中国出身 しゃ かたがた きょうりょく え あまいちばん こうりゅうかい 者の方々からの協力を得ながら、この秋一番の交流会にした いと考えています。是非興味を持ってご参加ください。

- ○場 所:創造の森交流館
- ○参加費:大人/ 3,500円、中学生以下/ 1,500円
- しょう ちゅうごくこ ちゅうごく ぶんか きょう み かた かた 象:中国語や中国の文化に興味のある方ならどなたでも



昨年の交流会から…。 中国料理作り

○定 資:20名 ○持ち物:筆記用具、エ プロン

○内 容:**クラス**別中 国語講座、文化体験、 おやつ作り、ゲーム他 () 申込み:10月4日 (土) 午前9時より電

およやく うけつけ 話予約を受付します。

9 門~4 門 9 月からの楊式太極拳講座

6月から行ってまいりました楊式太極拳講座。好評に つき、引き続き開講いたします。

経験者はもちろんのこと、初心者の方も大歓迎です。あ なたも中国武術を体験してみませんか?気軽にお問い合 せください。

- ○講師:覃 莉莉氏(中国·上海出身)
- 〇期 間: 9/10~来年4/22(水)
- ○受講料:全30回 24.000円

※受講料は一括払い の他、前半、後半2 一個に分けて支払う ことも出来ます。

でまえこうざ あつみへん こくさいむら たいこころ 出前講座 温海編 (国際村せかいの台所) 9/27* 韓国料理 ~幸さんの台所~

たいにん き こくきいせら だいとこう あつ み 大人気!国際村せかいの台所が、温海におじゃまします。 国際村での開催だけでなく、今年度から各地域でも開催い たします。いろんな国の家庭料理を味わってみませんか?

- ○講師:軽部幸氏(韓国出身)
- ○場 所:温海温泉林業センター調理室
- ○受講料: 2,000円
- ○メニュー:ビビンバ、キムチチゲ
- ○申込み: 9月6日出午前9時より電話予約を受付します。

で わしょうないこくさいむらおんがくさい 出羽庄内国際村音楽祭2008

ブラジル・ポップ・ミュージックト

サンバ、ボサノヴァ、ポップスなどをのみこんだブラジル的ハイブリッドな音楽

「いきなり観れた発学」ブラジルグシンガーソングライター/グラストン・ガリッツア (vo,g)初菜目。ウルグアイの鬼学/ウーゴ・ファトルーソ(pf)攀いる普楽学家、トリオ・ファトルーソ。そして自家発、菌際的に活躍する異色パーカッショニスト/ヤヒロトモヒロ、初発演。

9月6日(生) 17:30 開場 18:30 開議

会場:出羽庄内国際村ホール

♪チケット♪

♪チケット販売·お問**合せ**♪

出物控例 TEL.0235-25-3600 HP http://www.dewakoku.or.jp チケット デジャンド Trio Fattoruso 好評発売中! Tomohiro Yahiro

Gladston Galliza

ブラジル料理の 出店もあります

『出物性的菌際特智築祭2008』の企籤・建營に協労してくださるボランティアスタッフを募集しております。智築が 好きな芳はもちろん、父とふれあうのが好きな芳、会場装飾に頻峰のある芳、季莞が嘉角な芳もそうでない芳も、当緒に 智築祭を盛り上げませんか!♪!

出羽崖内国際村音楽祭2008 ボランティアスタッフ募集!!

9角6白(土)のコンサートへむけた準備、または当日にお手伝いいただける芳、ボランティアに頻峰のある芳、協分できる芳は菌際粉までご難絡ください。もちろん、メールでのお問答せも受付しております。

しゅさい で あしょうないこくさいむらおんがくさい じっこう い いんかい こうえん つるおか し つるおか し ねょういく い いんかい だい しかん たい しかん 主催:出羽庄内国際村音楽祭2008実行委員会 後援:鶴岡市・鶴岡市教育委員会・ブラジル大使館・ウルグアイ大使館

アジアで二十年ぶりに開催での生放きでは、日本選手、日ビの生放送では、日本選手、日ビの生放送では、日本選手、日ビの生放送では、日本選手、日ビの生放送では、日本選手、日ビの生放送では、日本選手、日がなチームの応援に一段と力がたったでしょうか。
さて、今回の村だよりでは、いかがたったでしょうか。
さて、今回の村だよりでは、

子などを中心に掲載をしまして、というなどを中心に掲載をしました。「ラオスーなどを持ちませい。」との交流の様には、との交流の様には、との交流の様には、との交流の様には、というなどを中心に掲載をしまして、 い姿がだが た。 正だ しく、 取り 今でもラオス高校 ヮヮ が強く印象に残っていまく、ほほ笑みを絶やさなてもラオス高校生の礼儀 組、 ル んだ ド 米目した「ラオス少年大交流計画の コ ザ 口 ル ラド 画で世にスの紀まタ 初じ 国際村では、日常生活で必要とされる通常としていただけるボランティアを募集していただけるボランティアを募集しています。実際、学校や家庭訪問の際などで、言語の橋渡し役となるボランティアです。ます。実際の活動の橋渡し役となるませんか?登録したがます。実際の活動はまだ不ってす。詳しくはお問い合わせください。

通訳募集

国際村の事業では、 東イアや外国出身者の 無れ合う機会も多いた。 に国際交流や外国語、ボ ディア活動に興味のあ ディア活動に興味のあ ディア活動に興味のあ して実習生の受け入れ して実習生の受け入れ して実習生の受け入れ 中まい うです。詳 ことを学ぶきっかけになるよ け、お引き受けしました。 学・高校などから依頼をます。今年度もすでに市 学校から大学まで、 授業などで国際村をご しくはご相 ております から依頼を受い すでに市内 でした 会実習と ため、 様誰 ある 生 生 ン あ 方ガボ ラン 国 々ま 々だ が 特沒 な ح 際さ